

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 神燈體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一三年十月四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號128/2013。

#### 神燈體育會

### 章程

第一條——本會中文名稱為“神燈體育會”。

第二條——本會會址設於澳門海灣南街303號威翠花園地下，日後倘有需要，經會員大會同意可更改。

第三條——本會為非牟利團體，以推廣及發展康樂體育為主，參與社會公益活動，服務社群為宗旨。

第四條——凡愛好體育活動及認同本會章程者，經理事會同意，均可成為會員。

第五條——會員權利：有選舉權及被選舉權、並能參予本會舉辦之一切活動與享用會內之設施。

第六條——會員義務：遵守本會規則、積極參予本會主辦之活動。並按時繳納會費。

第七條——會員退出：需於一個月前通知理事會、退出後已繳納之會費概不發還。

第八條——會員除名：凡破壞本會聲譽、規章或無理欠繳納會費、而超越三個月之會員、經會員大會審核、通過除名後、方為有效、已繳納會費概不發還。

第九條——會員大會為本會之最高職權機構，主席團由大會選舉產生，由三人或以上單數成員組成，包括會長一名、副會長、秘書，每三年改選一次，可連選連任。

第十條——每年召開平常會議一次，在必要情況下，由理事會建議會長召開特別會議，大會的召集最少提前八天以掛號信方式或最少提前八日透過簽收方式通知各會員參加，召集書內必須指出會議之日期、時間、地點、及議程。

第十一條——會員大會之職權：

甲) 批准及修改章程及內部規章；

乙) 選出及罷免會員大會主席團、理事會及監事會成員；

丙) 通過理事會提交每年的工作計劃及財政預算並訂下本會工作方針；

丁) 審查及核准理事會所提交每年會務報告及帳目結算。

第十二條——理事會由五名或以上單數成員組成，包括理事長一名、副理事長、理事、秘書，任期三年，由會員大會選舉產生，連選得連任。

第十三條——理事會通常每年召開例會3次，討論會務，如有必要，可由理事長召開特別會議。

第十四條——理事會之職權為：

甲) 執行會員大會所有決議；

乙) 研究和制定本會的工作計劃；

丙) 訂定內部規章及各項事務細則，領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時提交大會每年會務報告及帳目結算；

丁) 召開會員大會。

第十五條——監事會由五名或以上單數成員組成，包括監事長一名、副監事長及秘書，任期三年，由會員大會選舉產生，連選得連任。

第十六條——監事會之職權為：

甲) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

乙) 審核本會財政狀況和帳目；

丙) 提出改善會務及財政運作之建議。

第十七條——經理事會決議，得聘請社會知名人士擔任本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問和顧問，以指導本會工作。

第十八條——本會經費來源主要來自會費、捐贈及贊助。

第十九條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂，修改章程的決議須獲出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

二零一三年十月四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,341.00)

(Custo desta publicação \$ 1 341,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門展能藝術協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一三年十月四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號129/2013。

#### 澳門展能藝術協會

### 章程

#### 第一條

#### 名稱

本會為一非牟利團體並將定名中文名稱為“澳門展能藝術協會”，中文簡稱為“展藝會”，葡文名稱為“Associação Arte Desenvolvimento Talentos de Macau”，英文名稱為“Association of Macau Talent Development Art”，英文簡稱為“AMTDA”，以下簡稱“本會”。

#### 第二條

#### 會址

(一) 本會會址設於澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭25樓A。

(二) 本會可經由理事會議決更換會址。

#### 第三條

#### 宗旨

本會為非牟利藝術團體，以展示青少年及普羅大眾才能為目的，提供平台讓各人一展所長，同時推廣藝術教育，透過展才及藝術教育讓市民明白“合作”、“溝通”、“諒解”的重要性，從而提高澳門人民生活及精神素質來達到社會“共融”及“和諧”為宗旨。

#### 第四條

#### 活動範圍

(一) 組織各類藝術教育培訓工作；

(二) 在澳門舉辦相關藝術比賽；

(三) 組織對外藝術交流活動；

(四) 舉辦各類型藝術展才活動、藝術教育講座及演奏會；

(五) 在澳門展能藝術協會轄下成立“澳門展藝團”，有組織地開展全人展才計劃；

(六) 透過展藝團探訪有需要之人士，關懷長者及傷殘人士。

#### 第五條 組織

(一) 本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會，每屆任期三年。倘若成員在任期間請辭，必須於年度之會員大會中進行補選；另外，上述成員經過會員大會投票通過，可續連任或罷免。

(二) 本會將邀請一些澳門及海外知名人士作為本會名譽主席、名譽顧問、榮譽顧問、海外顧問等。

#### 第六條 會員大會及其職權

本會的最高權力機構為會員大會，設會長一人、副會長一人、秘書一人、財政一人。

會員大會每年至少召開一次，由會員大會會長或副會長召集每年一度的會員大會。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。至少於總數五分之一之社員以正當日的提出要求時，應理事會提議，亦可召開特別會議，會員大會職權包括：

(一) 制定和修改章程；

(二) 審議理事會工作報告、監事會工作報告及財務報告；

(三) 決定會務方針、選舉組織成員和各項重大事宜。

修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

#### 第七條 理事會及其職權

理事會是會員大會的執行機關，設理事長一人、副理事長一人及理事若干人，總人數必須為單數，對會員大會負責，任期為三年。三年後，經過會員大會投票通過可續連任。

理事會職權包括：

(一) 執行會員大會通過之決議；

(二) 開展和處理各項會務工作；

(三) 議決招收會員入會或開除會籍；

(四) 聘請各類顧問。

#### 第八條 監事會及其職責

監事會是本會的監察機關，職責為監察會務及財務狀況之機構。設監事長一人及監事若干人，總人數必須為單數，任期為三年。三年後，經過會員大會投票通過，可續連任。

其餘成員則連選連任。監事會職權包括：

(一) 監督理事會之運作；

(二) 查核本會的財政報告；

(三) 就其監察活動編制年度報告；

(四) 履行法律及章程所載之其他義務。

#### 第九條 會籍及費用

澳門展能藝術協會之會籍分為永久會員、專業會員、教師會員及一般會員四種：

(一) 永久會員——會籍將預留給協會之所有創辦人及一些對本澳藝術活動曾作出顯著貢獻之人士擔任；

(二) 專業會員——凡擁有相關藝術專業學位之人士，都可申請為專業會員；

(三) 教師會員——開放給本澳所有藝術教師；

(四) 普通會員——開放給本澳所有學生、家長及喜歡藝術之人士。

所有申請者必須先填妥一份入會申請表經執委會批核及繳交指定之會費後即可成為會員；

所有會員所需繳交之費用分類如下：

永久會員（免費）

專業會員\$50（每年）

教師會員\$80（每年）

一般會員\$100（每年）

#### 第十條 會員之權利和義務

(一) 永久會員及專業會員均有選舉權、被選舉權、批評、建議及投票之權利；

(二) 永久會員及專業會員在不少於12個月內可提出申請舉辦個人展才藝術活動；

(三) 所有會員均可參與及享有由協會組織及協辦之一切活動及福利；

(四) 會員必須遵守由執委會於常務會議中所通過之決議；

(五) 會員必須繳交澳門展能藝術協會所訂明之會費。

#### 第十一條 處分

所有會員一旦觸犯以下之規條，理事會有權對該會員進行處分或勒令該會員退會：

(一) 凡作出一些對於澳門展能藝術協會名譽有損之事情；

(二) 以本會之名義作一些非法活動；

(三) 不服從執委會所通過之決議；

(四) 觸犯本澳之法律並已定罪；

(五) 欠交會費為期超過兩年。

二零一三年十月七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,535.00)

(Custo desta publicação \$ 2 535,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 華人沙盤遊戲治療學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一三年十月四日存檔於本署2013/ASS/M4檔案組內，編號為240號。該設立章程文本如下：

## 第一章

### 通則

#### 第一條

(名稱和會址)

本會中文名稱為“華人沙盤遊戲治療學會”，葡文名稱為“Associação Chinesa da Terapia de Jogos da Areia”，英文名稱為“The Chinese Society for Sandplay

Therapy”。本會組織以澳門特別行政區為範圍，葡文簡稱“ACTJA”，英文簡稱“CSST”，本會會址設於澳門工匠街2-2A號新華大廈12樓A座，經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。所有活動將依據澳門特別行政區法例而進行。

## 第二條

### 宗旨

(一) 本會為全球華人心理分析領域內沙盤遊戲治療之專業團體，其宗旨是通過聯合全球華人與本澳專業人士，加深對中國文化的認識，愛國愛澳，傳播與弘揚中華文化傳統；促進華人與本澳的心理分析專業之治療方法及品質；促進學術研究和資訊交流及鼓勵實踐，從而對本澳和華人心理分析專業治療方法之發展和水準之提高作出貢獻。

(二) 本會為非牟利組織。

## 第二章

### 會員

#### 第三條

##### 會員資格

(一) 凡認同本會宗旨及遵守本會章程，遵守澳門法律，具備基本專業資質（具有大專學歷和2年以上的相關專業工作經歷）者均可申請成為會員。

(二) 有關之申請，應由二位會員以書面形式向理事會推薦，而理事會有權決定接納與否。

#### 第四條

##### (會員權利)

(一) 所有會員均享有法定之權利如：

- a) 參與會員大會；
- b) 參與本會所舉辦的活動；
- c) 就本會會務作出查詢、批評及建議；
- d) 所有會員均享有投票權、選舉權和被選舉權；
- e) 按會章規定要求召集特別會員大會；
- f) 退會。

#### 第五條

##### (會員義務)

(一) 維護及宣傳本會之宗旨，積極參與會務；不作損害本會聲譽的行為；

(二) 遵守本會的章程及會員大會的決議和理事會的決定；

(三) 按時繳交由會員大會所訂定之入會費和年度會費。

#### 第六條

##### (會員資格的中止和喪失)

(一) 本會會員若欠交兩年以上會費，其會員資格將會自動中止；

(二) 本會會員如被法院裁定觸犯嚴重刑法，經會員大會決議，得取消其會籍。

#### 第七條

##### (處罰)

違反本會章程、內部規章、決議、或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出適當的處分。

## 第三章

### 本會機關

#### 第八條

##### (會員大會)

(一) 會員大會是本會最高權力機構，除擁有法律所賦予之職權外，還可制定和修訂會章，選舉和罷免理事會和監事會的成員。審議理事會和監事會的工作報告和財政報告。制定本會的政策及其他重大問題而作出決定。

(二) 會員大會可分為平常會員大會和特別會員大會。

a) 平常會員大會由全體會員組成，每一年選舉一次；由理事會最少於十天前以掛號信件形式或簽收的形式通知會員召開，進行審議工作報告、營運賬目、選舉領導機構；

b) 特別會員大會得由理事會、監事會或三分之一以上會員要求召開。

(三) 會員大會內設五人組成主席團並由大會選出，其中一位為主席、二位副主席，一位秘書長和一位副秘書長；任期為三年，大會主席只可連任一屆。

(四) 修改會章、開除會員等重大事項須經理事會全體成員通過向大會提案，再經出席的四分之三會員決議通過；會員大會的一般決議，以過出席之半數票通過。

#### 第九條

##### (理事會)

(一) 理事會之運作

a) 理事會由會員大會選出理事長一名、副理事長二名、秘書長一名、財政一名及理事六名所組成；

b) 理事會的決議是由絕對多數票通過，在票數相等時，理事長可加投決定性的一票。理事會會議定期召開；

c) 只有理事長或經理事會委任的發言人方可以本會名義對外發言；

d) 當理事長出缺、迴避或不能履行其職責時，依次由副理事長及秘書長代理之。理事會任期為三年，理事可連選連任，理事長只可連選連任兩屆。

(二) 理事會之權限

理事會是本會的執行機構，除擁有法律所賦予之職權外，倘負責：

a) 制定本會的政策與發展計劃，領導和執行及維持本會的各項活動；

b) 委任本會的代表人，參與其他組織活動；

c) 委任及撤換各專責小組負責人；

d) 聘請及解聘名譽會員及顧問；

e) 向會員大會提交會務報告、賬目和監事會的意見書；

f) 審批入會申請；

g) 要求召開會員大會及緊急會議。

(三) 本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均須由三位理事聯名簽署，其中一人必須是理事長或副理事長，方為有效。但一般之文書交收則只須理事會任何一位成員簽署。

#### 第十條

##### (監事會)

(一) 監事會由會員大會按章選出三位成員組成，包括：監事長一人、副監事長一人及秘書長一人，任期三年，監事長由監事會成員互選產生，可以連任；

(二) 監事會按法律所賦予之職權負責監察理事會的工作，對理事會的會務提交意見書；

(三) 監事會不可以本會名義對外發言。

#### 第十一條

##### (財政收入)

(一) 會費及本會活動的收入；

(二) 社會熱心人士及企業捐助；

(三) 政府機構及其他社會團體資助。



第十二條  
(支出)

本會的支出由所有與本會宗旨一致的活動開支所構成。

第四章  
附則

第十三條  
(籌委會)

本會之創立人組成籌委會，負責本會之管理及運作，直至召開首次會員大會及選出第一屆各機關成員為止。

第十四條  
(解散)

解散法人或延長法人存續期之決議，必須獲得全體會員四分之三之贊同票，才可以通過。

二零一三年十月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,786.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 786,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

智優兒童音樂藝術教育中心協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一三年九月三十日存檔於本署2013/ASS/M4檔案組內，編號為236號。該設立章程文本如下：

智優兒童音樂藝術教育中心協會  
章程

第一條  
名稱

本會中文名稱為“智優兒童音樂藝術教育中心協會”，中文簡稱為“智優”，以下簡稱“本會”。

第二條  
會址

(一) 本會會址設於澳門雅廉訪大馬路54號東方花園祿星閣2樓E座。

(二) 本會可經由理事會議決更換會址。

第三條  
宗旨

本會為非牟利藝術團體，以培育及展示幼兒藝術才能為目的，提供平台讓各幼兒及家長一展所長，同時推廣早期藝術教育的重要性，自小培養他們良好的品德及藝術才能，從而使澳門人民生活及精神素質得到提高為宗旨。

第四條  
活動範圍

(一) 組織各類兒童音樂藝術教育培訓工作；

(二) 舉辦相關幼兒藝術活動及比賽；

(三) 組織對外交流活動；

(四) 舉辦各類型幼兒教育講座、展覽、音樂會等活動。

第五條  
組織

(一) 本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會，每屆任期三年。倘若成員在任期間請辭，必須於年度之會員大會中進行補選；另外，上述成員經過會員大會投票通過，可續連任或罷免；

(二) 本會將邀請一些澳門及海外知名人士作為本會名譽主席、名譽顧問、榮譽顧問、海外顧問等。

第六條  
會員大會及其職權

本會的最高權力機構為會員大會，設會長一人、副會長一人、秘書一人、財政一人。

會員大會會長或副會長有義務召集每年一度的會員大會，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。應理事會提議，亦可召開特別會議，會員大會職權包括：

(一) 制定和修改章程；

(二) 審議理事會工作報告、監事會工作報告及財務報告；

(三) 決定會務方針、選舉組織成員和各項重大事宜；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條  
理事會及其職權

理事會是會員大會的執行機關，設理事長一人及理事若干人，總人數必須為單數，對會員大會負責。每屆任期為三年，可連選連任。

理事會職權包括：

(一) 執行會員大會通過之決議；

(二) 開展和處理各項會務工作；

(三) 議決招收會員入會或開除會籍；

(四) 聘請各類顧問。

第八條  
監事會及其職責

監事會是本會的監察機關，職責為監察會務及財務狀況之機構。設監事長一人及監事若干人，總人數必須為單數，每屆任期為三年，除監事長外，其餘成員可連選連任。

監事會職權包括：

(一) 監督理事會之運作；

(二) 查核本會的財政報告；

(三) 就其監察活動編制年度報告；

(四) 履行法律及章程所載之其他義務。

第九條  
會籍及費用

本會會籍分永久會員、親子會員及普通會員四種：

(一) 永久會員——會籍將預留給協會之所有創辦人及一些對本澳藝術活動曾作出顯著貢獻之人士擔任；

(二) 親子會員——凡有興趣之家長，都可申請為家長會員；

(三) 普通會員——開放給本澳所有人士。

所有申請者必須先填妥一份入會申請表，經理事會批核及繳交指定之會費後即可成為會員；

所有會員所需繳交之費用分類如下：

永久會員 (免費)

親子會員 MOP\$50 (每年)

普通會員 MOP\$60 (每年)

第十條  
會員之權利和義務

(一) 永久會員及親子會員均有選舉權、被選舉權、批評、建議及投票之權利；

(二) 永久會員及親子會員在不少於 12 個月內可提出申請舉辦各類親子幼兒藝術活動；

(三) 所有會員均可參與及享有由協會組織及協辦之一切活動及福利；

(四) 會員必須遵守由執委會於常務會議中所通過之決議；

(五) 會員必須繳交本會所訂明之會費。

#### 第十一條 處分

所有會員一旦觸犯以下之規條，理事會有權對該會員進行處分或勒令該會員退會：

(一) 凡作出一些對本會名聲有損之事情；

(二) 以本會之名義作一些非法活動；

(三) 不服從會員大會所通過之決議；

(四) 觸犯本澳之法律並已定罪；

(五) 欠交會費為期超過兩年。

#### 第十二條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一三年十月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,329.00)

(Custo desta publicação \$ 2 329,00)

#### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 居雅大廈互助會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一三年十月四日起，存放於本署之“2013年社團及財團儲存文件檔案”第2/2013/ASS檔案組第77號，有關條文內容載於附件。

#### 居雅大廈互助會

#### 章程

(一) 宗旨；會址；性質

1. 本會定名為“居雅大廈互助會”（葡文譯名為：“Associação de Mútuo do Edifício Koi Nga”），本會為非牟利團體，用以團結居雅大廈居民的集體利益。

2. 本會地址：路環石排灣樂居大馬路居雅大廈第六座25樓AY。

(二) 會員

1. 凡居雅大廈業主及其直系親屬，願遵守會章均可申請入會。

2. 經理事會通過方為會員。

3. 會員具有選舉權與被選舉權。

4. 會員有權參加本會各項活動。

5. 會員必須遵守會章及決議。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

1. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人、任期三年；連選得連任。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉理事會及監事會各成員；

(3) 決定工作方針、任務及計劃。

2. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 籌備召開會員大會；

(2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(4) 決定會員的接納或除名。

3. 理事會設理事長一人、秘書一人、理事若干人（總人數必為單數）。任期三年；連選得連任；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、永遠名譽會長、名譽顧問及顧問等。

4. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、監事若干人（總人數必為單數），任期為三年；連選得連任。

5. 會員大會每年至少召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之或簽收方式召集。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及會議內容。大會決議取決於出席會員之絕對多數票通過生效。

6. 理事會及監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

(四) 經費

會費經由會員募捐、私人捐助、政府資助、活動收入等不同途徑獲得。

(五) 附則

1. 本章程之修改權屬於會員大會。

2. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三贊同票通過生效；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票通過生效。

二零一三年十月四日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

#### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門境外的士聯合商會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一三年十月七日起，存放於本署之“2013年社團及財團儲存文件檔案”第2/2013/ASS檔案組第78號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門境外的士聯合商會

#### 組織章程

#### 第一章

#### 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門境外的士聯合商會”，英文名稱為“Macau Federal Commercial Association of Foreign Taxis”。以下簡稱本會。

**第二條——本會宗旨**

1. 本會為非牟利組織，以愛國愛澳，團結持有境外地區的土牌照之澳門居民，以平等、互助、互利和團結精神維護會員的合法權益為宗旨；

2. 本會會員必須為持有境外的土牌照之澳門居民。本會將以持有珠海、廣州的土牌照之澳門居民為主要創會會員，而隨著廣東省同城化的不斷升級，逐步吸納持有廣東省或國外的土牌照之澳門居民為會員，共同維護境外的土持有者的合理權益；

3. 為促進境外的土團體互相交流，舉辦文康活動及對外進行交流訪問活動。

第三條——本會會址設於澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場7樓。

## 第二章 會員

第四條——本會會員必須為持有境外地區的土牌照之澳門居民，凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之合資格人士，經本會會員介紹，繳納入會費後均可申請加入本會成為會員。經理事會特邀之社會賢達、專業人士也可成為會員，其人數不能超過總會員人數的八分之一。

**第五條——會員之權利：**

1. 有選舉權及被選舉權；
2. 可參與本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利；
3. 有權對本會之會務提出意見和建議；
4. 有退會之自由，但應向理事會、監事會發出書面通知，以作備案；若會員不遵守會章及損害本會聲譽及利益者，經理事會、監事會議決後，可取消其會員資格。

**第六條——會員之義務：**

1. 遵守會章及執行所有會員大會及理事會、監事會決議；
2. 積極參與及支持本會舉辦之各項活動，團結互助，推動會務之發展；
3. 不得作出任何損害本會信譽與利益的行為；
4. 依時繳交會費。

## 第三章 組織架構

**第七條——會員大會：**

1. 會員大會為最高權力機構，可通過及修改本會章程及內部規章，選舉領導架構及決定各會務工作；

2. 設會長一名，副會長若干名，秘書一名；會長為會員大會召集人，對外代表本會，對內領導及協調會務；副會長協助會長工作，當會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務；

3. 會員大會每年一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

4. 屬首次召集之大會，如出席會員不足半數，不得作任何決議；

5. 決議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用；

6. 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

7. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票；

8. 章程的規定多於上述規則所定之票數。

**第八條——理事會：**

1. 理事會由會員大會選出，由三名或以上的單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事若干名；

2. 理事會貫徹執行會員大會決議和議定工作計劃，處理日常會務，最少每季度開會一次；

3. 理事會是處理日常會務工作，由理事長召開理事會會議，議決事項由理事長執行決議；

4. 理事會可邀請商界及社會賢達擔任本會名譽職務以及顧問等。

**第九條——監事會：**

1. 監事會由三名或以上的單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事若干名；

2. 監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支；

3. 監事會最少每季度開會一次。

第十條——本會領導架構成員由本會會員組成，三年一任，可連選連任。

第十一條——如本章程有未善之處，則按澳門特別行政區現行法律規範。

## 第四章 經費

**第十二條——本會經費來源：**

1. 會員交納會費；

2. 接受澳門特別行政區政府資助及熱心人士捐助。

二零一三年十月七日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$1,918.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 918,00)

**海島公證署**

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

**證明書**

CERTIFICADO

**中華西遊記文化促進會**

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一三年十月三日起，存放於本署之“2013年社團及財團儲存文件檔案”第2/2013/ASS檔案組第76號，有關條文內容載於附件。

**中華西遊記文化促進會章程**

## 第一章 總則

第一條——本會名稱為“中華西遊記文化促進會”，葡文名稱為“Associação Chinesa de Promoção Cultural da Viagem Oeste”，英文名稱為“Association of Chinese Cultural Promotion of The Journey to the West”。

第二條——本會為非牟利組織，其宗旨為團結愛國愛澳的西遊記文化愛好人員開展文化公益活動，提升市民對社會的認知和公民的道德意識，促進社會的進步與和諧。

第三條——本會創會會址設於澳門新口岸柏林街180號星海豪庭地下E室。

## 第二章 會員

第四條——任何從事中華文化研究和愛好的人員，認同本會章程，辦理入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即成為本會會員。

**第五條——會員權利如下：**

- (一) 依章程之規定參與會務；
- (二) 參加本會會員大會，享有選舉權和被選舉權；



(三) 參加本會舉辦的活動。

第六條——會員義務如下：

- (一) 遵守本會章程；
- (二) 執行本會會員大會及理事會決議；
- (三) 維護本會聲譽和利益。

第七條——會員有下列事情之一時，本會得取消其會員資格：

- (一) 嚴重違反本會宗旨；
- (二) 嚴重破壞本會聲譽；
- (三) 嚴重不履行會員義務。

### 第三章 組織與職權

第八條——本會組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

第九條——會員大會由具投票權之會員組成，原則上每年召開一次平常會議，由會長召集和主持。會員大會的召集書至少於會議前八日以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議日期、時間、地點及議程。大會會議在不少於半數會員出席方可決議；倘召集會議時間已屆而不足上指人數，則一小時後，視之為第二次召集，隨即進行大會會議，而不論會員多少。

第十條——會員大會之決議，以出席會員絕對多數票同意行之，票數相同時會長可多投一票。

第十一條——會員大會之職權如下：

- (一) 選舉會員大會主席團，選舉會長、執行會長、副會長、理事會及監事會的成員；
- (二) 議決及審查理事會的工作報告和財務報告；
- (三) 審查監事會所提意見書；
- (四) 法律及本章程所規定的其他職權。

第十二條——理事會成員任期三年。理事會由五人或五人以上人員組成，但必須為單數，設理事長一人，副理事長若干人，秘書長一人，副秘書長若干人，理事若干人，擔任職務由理事互選產生。連選得連任。

第十三條——理事會會議由理事長召集並主持，需全體理事半數以上出席，決議由出席理事過半數同意決定之，票數相同時理事長可多投一票。

第十四條——理事會之職權如下：

- (一) 執行會員大會之決議；
- (二) 審核入會申請案；
- (三) 審議取消會員資格案；
- (四) 草擬章程修正案並提交會員大會議決；
- (五) 擬定工作報告及財務報告並提交會員大會議決；
- (六) 籌備召開會員大會；
- (七) 法律及本章程所規定的其他職權。

第十五條——監事會成員任期三年。監事會由三人或以上人員組成，但必須為單數，設監事長一人，副監事長一至三人，監事若干人，擔任職務由監事互選產生。連選得連任。

第十六條——監事會會議由監事長召集並主持，需全體監事半數以上出席，決議由出席監事過半數同意決定之，票數相同時監事長可多投一票。

第十七條——監事會之職權為監督理事會的工作，並提交對理事會工作報告及財務報告的意見書給會員大會。

第十八條——本會設會長一人，執行會長一人，副會長若干人，但必須為單數，以組成會員大會主席團，任期三年。連選得連任。

第十九條——會長之職權如下：

- (一) 召開會員大會，並擔任主席。
- (二) 督導推展會務。

第二十條——執行會長之職權如下：

- (一) 推展會務；
- (二) 會長出缺時代理會長。

第二十一條——會長無法執行職務時，由執行會長代理。會長、執行會長均無法執行會務時，由理事長代理。

第二十二條——本會可聘任榮譽會長及顧問若干人，以推展會務。

### 第四章 財務收支

第二十三條——本會之收入包括會費、捐贈、利息、籌募以及任何在理事會權限範圍內的收入。

第二十四條——本會年度經費預算，由秘書長編制，經理事會審議後並提請會員大會議決。

### 第五章 附則

第二十五條——修改章程之決議，應由理事會提出議案，於會員大會中通過，須獲出席會員四分之三之贊同票，方能實施。

第二十六條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票，方能實施。

二零一三年十月三日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$2,251.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### Igreja Bethany Internacional de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que foi depositado, neste Cartório, um exemplar dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, arquivado sob o n.º 4 do Maço n.º 1/2013 de Depósito de Associações e Fundações, cujo estatutos se regulam pelos artigos em anexo:

#### Igreja Bethany Internacional de Macau

#### Projecto de Estatutos

#### CAPÍTULO I

#### Denominação, sede social e fins

#### Artigo primeiro

#### (Denominação e sede)

A associação adopta a denominação de «Igreja Bethany Internacional de Macau» e em inglês «Bethany International Church Macau», doravante designada por Associação, e tem a sua sede em Macau, na Rua do Tap Siac, Edifício «The Serenity» Bloco 1, 2.º andar I, Macau, podendo, por deliberação da Direcção, deslocar a sua sede.

#### Artigo segundo

#### (Fins)

Um. A Associação tem por fins:

- a) Promover a vida espiritual e a solidariedade da congregação;

b) Aceitar as escrituras do Novo e Velho Testamentos, acreditando conterem os mesmos tudo o necessário à salvação, sendo o último padrão da fé;

c) Iniciar e apoiar actividades e programas religiosos e educativos, de acordo com os princípios cristãos; e

d) Providenciar serviços e assistência aos necessitados da comunidade.

## CAPÍTULO II

### Dos associados

#### Artigo terceiro

#### (Associados, classificação e admissão)

*Um.* Poderão ser associados todas as pessoas que tenham interesse na realização dos fins da Associação.

*Dois.* Haverá três classes de associados:

a) Os associados ordinários;

b) Os associados honorários; e

c) Os membros da congregação da «Igreja Bethany Internacional de Macau».

*Três.* A admissão dos associados ordinários e membros da congregação far-se-á mediante o preenchimento do impresso de admissão e será sujeita a aprovação da Direcção.

*Quatro.* Os associados honorários serão nomeados pela Direcção e aprovados pela «Assembleia da Diocese de Bethany Internacional de Macau».

*Cinco.* Só os associados ordinários gozam do direito de eleger e ser eleitos para os órgãos da Associação.

*Seis.* Os membros da congregação podem participar nas actividades da «Igreja Bethany Internacional de Macau» e integrar o Conselho Paroquial.

#### Artigo quarto

#### (Direitos e deveres)

Os direitos e deveres dos associados constarão de regulamento interno que não poderá contrariar a lei ou os presentes estatutos.

#### Artigo quinto

#### (Disciplina)

*Um.* Aos associados que prejudiquem a prossecução dos fins da Associação ou infringjam os seus deveres, poderão ser aplicadas as seguintes sanções:

a) Advertência;

b) Suspensão; e

c) Expulsão.

*Dois.* As sanções serão deliberadas pela Direcção, podendo o associado, no prazo de um mês a contar da notificação da deliberação, recorrer para a Assembleia Geral.

## CAPÍTULO III

### Dos órgãos sociais

#### Secção I

##### Artigo sexto

#### (Dos órgãos sociais)

São órgãos sociais da Associação: a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

#### Secção II

#### Assembleia Geral

##### Artigo sétimo

#### (Composição e sessões)

*Um.* A Assembleia Geral é constituída por todos os associados ordinários, no pleno gozo dos seus direitos sociais.

*Dois.* A Assembleia Geral reunirá em sessão ordinária, pelo menos uma vez por ano, para discutir e votar o relatório e contas da Direcção e o parecer do Conselho Fiscal e eleger os órgãos sociais.

*Três.* A Assembleia Geral reunirá, sempre que necessário, em sessão extraordinária convocada pela Direcção.

##### Artigo oitavo

#### (Convocação e funcionamento)

*Um.* A Assembleia Geral será dirigida por uma Mesa composta por três membros, presidente, vice-presidente e secretário, eleitos no princípio da sessão ordinária anual.

*Dois.* A Assembleia Geral será convocada pelo presidente da Direcção por meio de carta registada, enviada com antecedência mínima de oito dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência, contendo a data, hora, local e respectiva ordem de trabalhos.

*Três.* A Assembleia Geral funciona em primeira convocação com a presença de, pelo menos, metade dos associados e, em segunda convocação, uma hora depois, com qualquer número.

*Quatro.* As deliberações da Assembleia Geral sobre alterações dos estatutos exigem o voto favorável de três quartos do número de associados presentes.

*Quinto.* As deliberações da Assembleia Geral sobre a dissolução ou prorrogação da pessoa colectiva exigem o voto favorável de três quartos do número de todos os associados.

#### Artigo nono

#### (Competência da Assembleia Geral)

À Assembleia Geral compete:

a) Definir as orientações gerais da actividade da Associação;

b) Eleger e destituir os membros dos órgãos sociais;

c) Aprovar alterações aos presentes estatutos;

d) Elaborar e aprovar o regulamento interno e suas alterações; e

e) Apreciar e aprovar o relatório e contas da Direcção e o parecer do Conselho Fiscal.

#### Secção III

#### Direcção

##### Artigo décimo

#### (Composição)

*Um.* A Associação é gerida por uma Direcção, constituída por cinco membros, um presidente, um secretário, um tesoureiro e os restantes vogais.

*Dois.* Os membros da Direcção são eleitos anualmente pela Assembleia Geral de entre os associados ordinários, no pleno gozo dos seus direitos sociais.

##### Artigo décimo primeiro

#### (Competência da Direcção)

À Direcção compete:

a) Programar e dirigir superiormente as actividades da Associação;

b) Cumprir e fazer cumprir os estatutos e deliberações da Assembleia Geral;

c) Decidir a admissão de novos associados;

d) Aplicar sanções;

e) Representar a Associação, por intermédio de quaisquer dos seus membros, conforme sua deliberação; e



f) Praticar tudo quanto, não sendo da competência dos outros órgãos da Associação, possa compreender-se nos fins e objectivos da Associação.

#### Secção IV

##### Conselho Fiscal

*Artigo décimo segundo*

##### (Composição)

O Conselho Fiscal é composto por três membros, presidente, vice-presidente e secretário, eleitos anualmente pela Assembleia Geral, de entre os associados ordinários, no pleno gozo dos seus direitos sociais.

*Artigo décimo terceiro*

##### (Competência do Conselho Fiscal)

Compete ao Conselho Fiscal:

- Examinar, com regularidade, e fiscalizar as contas da Direcção; e
- Dar parecer sobre as contas e o relatório anual da Direcção.

#### CAPÍTULO IV

##### Dos rendimentos

*Artigo décimo quarto*

##### (Dos rendimentos)

São rendimentos da Associação:

- Quaisquer donativos, subsídios ou legados de entidades públicas ou privadas; e
- Os rendimentos de bens próprios ou serviços prestados.

#### CAPÍTULO V

##### Das disposições transitórias

*Artigo décimo quinto*

##### (Disposições transitórias)

Celebrada a escritura pública de constituição da Associação «Igreja Bethany Internacional de Macau» e em inglês «Bethany International Church Macau» e até à eleição e constituição dos seus órgãos, ficam os outorgantes daquela escritura constituídos em Comissão Instaladora à qual são cometidas as competências e atribuições da Assembleia Geral da Direcção e do Conselho Fiscal.

Cartório Privado, em Macau, aos 4 de Outubro de 2013. — O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$3,373.00)

(Custo desta publicação \$ 3 373,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

##### 證明書

CERTIFICADO

##### 小城劇團

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一三年十月三日存檔於本署2013/ASS/M4檔案組內，編號為238號。該修改章程文本如下：

第一條——本會名稱中文為“自家劇場”；英文為“Own Theatre”。

第二條——會址：

1. 本會會址設於：澳門慕拉士馬路29號澳門工業中心9樓A座。

二零一三年十月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$392.00)

(Custo desta publicação \$ 392,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

##### 證明書

CERTIFICADO

##### 澳門房地產聯合商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一三年十月三日存檔於本署2013/ASS/M4檔案組內，編號為239號。該修改章程文本如下：

第六條第一款——入會12個月後，享有選舉權和被選舉權。

二零一三年十月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$314.00)

(Custo desta publicação \$ 314,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

##### 證明書

CERTIFICADO

##### 澳門青年展翅會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一三年十月四日存檔於本署2013/ASS/M4檔案組內，編號為241號。該修改章程文本如下：

第二條——本會會址設於氹仔成都街227號至尊花城第二座麗翠閣28樓F室。經本會會員大會的決議，本會會址可遷至本澳任何地方。

第十二條——理事會為本會最高行政管理組織，權限包括：作為管理法人、籌備並召集會員大會；提交年度管理報告、向會員大會報告工作和財務狀況。履行法律及章程所載之義務。理事會設理事長一人、副理事長兩人、秘書長一人以及理事若干（總人數必須為單數），任期三年，連選得連任。理事會每月召開一次平常會議，須有過半數出席社員之贊同，方可進行議決。未克出席之社員可委託其他理事會社員進行議決，但必須由委託之社員呈上授權證明，議決方為成立。

二零一三年十月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$470.00)

(Custo desta publicação \$ 470,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

##### 證明書

CERTIFICADO

##### 恩典浸信會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一三年十月三日存檔於本署2013/ASS/M4檔案組內，編號為237號。該修改章程文本如下：

第一條——中文名為：澳門基督教恩典教會，葡文名為：Igreja Protestante Graça de Macau，英文名為：Macau Grace Christian Church。

第二條——會址設於：澳門羅神父街友聯巷11號永禧大廈一樓B座。

第七條——本會會員分為行政會員及普通會員兩類，每類會員之數目不限。

第八條——一、行政會員可參加會員大會並有權投票、選舉及被選；普通會員只可列席會員大會並無權投票、選舉及被選。

二、任何會員均可參與本會的活動，依內部規章及有權機關的決議使用本會設施。

三、享有由會員大會，理事會或本會內部規章所賦予的一切權利。

第十三條——會員大會的職權為：

- 一、選舉監事會的成員。
- 二、（維持不變）
- 三、（維持不變）
- 四、（維持不變）
- 五、（維持不變）

第十五條——理事會負責領導本會的運作，理事會主席由本會之主任牧師或主任傳道出任；其他成員由理事會主席從行政會員中委任。

第十八條——一、本會的責任係以理事會主席及另一理事的共同簽名構成。

二、一般信件只需理事會主席簽名。

第二十二條——任何未有規定的情況及在解釋本會章時所出現的疑問，將由理事會解決。

第二十三條——（刪除）

二零一三年十月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$813.00）  
（Custo desta publicação \$ 813,00）

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門地產促進會

Certifico, por extracto, que por documento autenticado em três de Outubro de dois mil e treze, arquivado neste Cartório

e registado sob o número 01/2013 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos, foram parcialmente alterados os estatutos da associação com a denominação em epígrafe, passando o número três do artigo primeiro a ter a redacção constante do documento anexo:

### 澳門地產促進會 章程

#### 第一章 總則

第一條——（不變）

第二條——（不變）

第三條——本會會址設於澳門南灣大馬路417至429號南灣商業中心8樓A座。

私人公證員 Adelino Correia

Cartório Privado, em Macau, aos 3 de Outubro de 2013. — O Notário, *Adelino Correia*.

（是項刊登費用為 \$529.00）  
（Custo desta publicação \$ 529,00）

## 印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00	1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
1979	法令		\$ 50.00	2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1980	法令		\$ 30.00			下半年	\$ 90.00
1981	法令		\$ 30.00	2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1982	法令		\$ 70.00			下半年	\$ 120.00
1983	法令		\$ 70.00	2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 90.00
1985	法令		\$ 120.00	2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1986	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 100.00
1987	法律、法令及訓令		\$ 120.00	2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1988	法律、法令及訓令		\$ 230.00			下半年	\$ 130.00
1989	法律、法令及訓令		\$ 300.00	2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1990	法律、法令及訓令		\$ 280.00			下半年	\$ 80.00
1991	法律、法令及訓令		\$ 250.00	2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
1992	法律、法令	上半年	\$ 110.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 180.00	2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	法律、法令	上半年	\$ 180.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 250.00	2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1994	法律、法令	上半年	\$ 200.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 450.00	2009	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1995	法律、法令	上半年	\$ 360.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	2010	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1996	法律、法令	上半年	\$ 220.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 370.00	2011	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1997	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1993	對外規則 批示		\$ 120.00
	及訓令	下半年	\$ 200.00	1994	對外規則 批示		\$ 150.00
1998	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1995	對外規則 批示		\$ 200.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	1996	對外規則 批示		\$ 135.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$ 250.00	1997	對外規則 批示		\$ 125.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$ 180.00	1998	對外規則 批示		\$ 260.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$ 220.00	1999	對外規則 批示		\$ 300.00

## IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00	1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00	2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00			II Semestre	\$ 90,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00	2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00			II Semestre	\$ 120,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00	2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00	2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 100,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00	2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00			II Semestre	\$ 130,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00	2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00			II Semestre	\$ 80,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00	2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
1992	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 110,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 180,00	2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 180,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 250,00	2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1994	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 200,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 450,00	2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1995	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 360,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 350,00	2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1996	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 370,00	2011	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1997	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1993	Despachos Externos		\$ 120,00
		II Semestre	\$ 200,00	1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1998	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1995	Despachos Externos		\$ 200,00
		II Semestre	\$ 350,00	1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00	1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00	1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00	1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$132.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$132,00